







20

ԻՌՐԻՆ ԵՐԱԽՏԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ
Յ. Ռ.
ԱՄԵՆ. ԱՐԲԱՋԱՆ ՀԱՅՐԻԿ ԽՐԻՄԵԱՆ
ՆԱԽՈՐԿ ՊԱՏՐԻԱՐԿ ԹՈՒՐԿԻՆՈՑ
ՀԱՅՈՑ

Հայրիկդ իմ,
Մեր Հայաստանի գլխաւոր գաւառաց ընդհ. ՆԿԱՐԱԳԻՐՆ Եւ աւանց ՏԵՂԵԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻ քրած եմ իբրեւ Երկրին Հայրենեացս հին եւ նոր կենաց պատմութիւն կամ նախնի յիշատակութեանց եւ հընուծեանց ՍՈՒՐԲ նշխարներու թանգարան, որոյ մէջ գրագէտն, եւ անգրագէտն, բանասէրն եւ ոչ բանասէրն, վարժապետն եւ աշակերտն, քաղաքացին եւ գիւղացին, վերջապէս ամեն կարգի Հայն իւր ախարած ԲԱՍԻՆ կրնայ գտնել, երբ կրկտելով եւ որոճալով ընթեռնու դայն:
Ուստի ներկայիս կը փութամ որդիական խոնարհ յարգանք յայտնել Ձեր բարձրաշնորհ Սրբազնութեան թէ իՄ ԱՋԳԱՅՆՈՑ ՅԱՏՈՒԿ սոյն անդրանիկ Երկարիւթիւնն երախտագիտական զեղուն զգացմամբ կը նուիրեմ Հայրենասէր Խրիմեան Հայրիկիդ վեհ անուանն, որոյ կենաց կենդանի օրինակէն առած եմ Հայրենասիրութեան, անկեղծութեան, եւ անձնութեան Սրբազան դասերը, զորս անարատ պահել ուխտած եմ յաւարտ իմ կենաց, որ տակաւին գարուն վնեւով կ'աշնանայ երբեմն Հայրենի աւերակաց մէջ եւ երբեմն ի պանդրխտութեան:

Ի վերջոյ կը խնդրեմ Սրբազան Հայր, որ ընդունիք զիմ գրական այս նախախայրիքն: զոր շնորհաբաշխ Սուրբ աշոյղ կարօտակէց շրթանց կրկնակի համբուրիւ կը նուիրէ:

Չեզ
Խոնարհ ծառայ
Մանուէլ Կ. Մէր-բերեւ

Ն Կ Ա Ր Ա Գ Ր Ա Կ Ա Ն
ՈՒՂ ԵՒ ՈՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ՀԱՅԿԱՅԻՆԱԿ ԳՍԻՍՏՈՍ
ՍՐԵՒԵԼԵԱՆ ՏԱՃԱՍՏԱՆԻ

Տ Ե Ղ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ն Ք
Սարէն եւ Չորէն, Հնէն եւ Նորէն
ՊԻՏԱՆԻ ԳԻՏՆՈՑ

Ման Առաջին

Տ Ե Ղ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ն Ք

Մեր ազգայնոց յատուկ այս նոր երկասիրութիւն խորհրդաւոր լեզուաւ մը կը խօսի զգացումներու և միաբերու հետ տեղեկագրելով եւ նկարագրելով Երկրի գլխաւոր գաւառաց և տեղեաց հին և նոր ընդհանուր երեւոյթները:
Գործն սր կը բաղկանայ 208 երեսէ իւր նութերով, նոր ուղղութեամբ, ոճով, ճոխութեամբ և դասակարգութեամբ, կարճ գրտնուիլ ամեն Հայ մատենագրանի մէջ, ուսանողաց հասկացողութեան մէջ և վերջապէս ամեն Հայ սրտերու մէջ:
Կը գտնուի բոլոր գրավաճառացքով, նոյնպէս Պահչե-գարուն Չրավաճառ Պողոս և Յակոբ աղաներու խանութը:
Ի Գին 8 դահեկան

ԼՍՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ՖԱՄԻԼԵԱԼԱՐԸՆ ԻՍԹԻԳՊԱԼԸ
Մազարը խորտեմ, Լիօնա, Բիւ տը լա Բէրիպլիք Ե՛. 61
Իշուու շրթէթ Պրանսոս հիւրումէթիմին 22 յունվար 1868 թարիսիլ էմրնամէսի մուճիպլինճէ Թէշքեթիւ Իթմիլ տիլ:

ԼՍՎԸՆԻՐ տէ Ֆամիլլ զուճարնալը, սերմայէլը Թէշմիմին մուամէլաթընը տէրիւհոյ, վէ սէնէտէ տէօրթ քէշիտէ վաւըթասըլլա, Թէշտոսիյեթաթա, իւք Թագսիթ տէն իթիպարէն իպթիտար իտէր:

13 Ինճի քէշիտէ պաթրանկա հոկտ. 19 տա վուզու պուլաճագ տըր:

Մաաիւմաթը մուֆասսալէ իսթիսալը զըմընտա Թիւրքիա իշին ումուփի անէնթէպ Յ. Գ. Գէլլ կեան էֆէնտիմին, Պաղչե-գարունստնտա 4 նիւմէրու իտարէխանէպինէ միւրաճաթ օրունմալը տըր:

Advertisement for SEMOULINE featuring a circular logo with 'ABBAYE' and 'PORT DU SAUL' text. The text includes 'MENTION HONORABLE A L'EXPOSITION Universelle Internationale PARIS 1878' and 'FABRIQUE DE SEMOULINE'. It also mentions 'PARIS 1878' and 'Lions-Saint-Paul'.

տէլ մուզաքէրէ Պապը ալիեէ պէտեան օլունաճագ տըր:
73. Հարիգ թուրումպալարընըն պիր հիւանի նիզամա բաթալը, մեմ լէքէթին հավաեիծի սալիյե վէ միւհիւմէսինտէն օլունուսնա, վէ վերկի վիրէնէրին տախի իսթիեար իթտիքէրի ֆէտաքեարլըղա մուզապիլ էֆիեթէթլէրինէ պիր զամանը գավի օլաճաղընա մէպնի, իշ պու մէվատտը միւհիմէսեէ տայիր լաղըմ կէլէն խուսուսաթ, մէճիս թարաֆընտան, ճանիպի Պապը ալիեէ պէտեան օլունաւրագ, օլ պապտէ իղթիզա իտէն բուխսաթ թահսիլ օլունտուգտան սօնրա, իշ պու թուրումպա խուսուսուսնտա միւհէրրէպ վէ մահիրատէմէթ թէտարիք օլունարագ, իգթիզասընըն իճրասընա, քէմալի տիգագաթլա միւզապիլէթ զըլընաճագ տըր:
74. Իշ պու թուրումպա մատտէսի իշին պաղաճա պիր գանունամէ տախի թէրթիպ օլունուպ, Պապը ալիտէն իսթիզան զըլընաճագ տըր:
75. Թահրիբի էմլաք մատտէսի իճրա վէ իքմալ օլունտուգտան սօնրա, մէճիսի մէզպուրուն մէվատտը հուգուգըլլեէէ տայիր էվրագ վէ սէնէտաթըն իտարէ վէ մուհաֆաղաօր իշին, պիր գալէմ քիւշատ օլունաճագ տըր:
Իսթիզարազ մատտէսի պէտանտա տըր:
76. Տայիրէյի պէլէտիյե մէճիսի, շաեէտ իլեուտէ, տէվլէթի Ալիյեհնին էմրիլլէ լալվ օլունուր իսէ, օլ հալտէ, տայիրէյի մէզպուրէ իշին,

սալթանաթը սէնիյեհնին բուխսաթը ալիեէսիլլէ իսթիզարազ օլունուսնա օլունաճագէի վէ ֆայիլիմի, խաղիւնէյի ճէլիլէ զամին օլաճագ տըր, վէ մէճիսի մէզպուր տախի, իսթիզարազ օլունուսնա օլունա մէպլաղըն հիսապընը վիրմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր:
77. Էսպապը գավիյեէէ մէպնի մէճիստէ հազըր պուլունմաեան ազալարըն իշպու իսթիզարազ մատտէսի հագգընտա օլուն լէյլէրի, թահրիբին լէյիսի մէճիսի կ'օնտէրիլլէրէք, միւշարիլլէյ թարաֆընտան, տախիլի մազպաթա իտիլլէէք տիր:
78. Իւշ սէնէտէն զիեատէ միւտտէթ իշին աղճէ իսթիզարազ օլունմաեալ, միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա տախի, մէպալիլի միւսթէգըրազնին գարլըրըր պուլունաճագ տըր:
79. Եիւքէ վէ թէշիքէրի մատտէլէր իշին, իսթիզարազ ճայիլ օլունաճագ տըր, վէ ֆահիլ ֆայիլլէ աղճէ իսթիզարազ օլունմաեաճագ տըր, վէ իսթիզարազ օլունան մէպալիլիլն եէքիւնի, տայիրէ մէճիսիլն իքի սէնէլիք վարիտաթընըն եէքիւնի թէճալուղ իթմէեէէք տիր:
80. Իշ պու իլթիզարազ օլունաճագ մէպալիլ, իրատ վէ թէմէթիլիլն շէյլէրէ սարֆ օլունմաեարագ, եալընըլ իսթիզարազ վէ նէզէթի ումուսիյեհի միւսթէլլիմ օլաճագ շէյլէրէ հասր վէ թախիս օլունաճագ տըր:
71. Թահսիլէ միւթաալիլլա սէն

նէտլէրի իմզա իթմէք, վէ թահսիլ օլունաճագ աղճէլէրի գապ իլլէմէք, վէ սարֆընա նէզարէթ իթմէք իշին, մէճիս ազալարընտան օլարագ, էքսէրիյեթի արա իլէ իւշ զաթտան միւրէքքէպ պիր գօլիսիօն թէշքիլ օլունաճագ, վէ գօլիսիօն տախի, մէպլաղը մէզպուրու, եա մէճիսի աատի սանտըր էմիլինէ, վէ եախօտ ֆէվղ էլ ատէ սանտըր մէճմուրունա թէսիլմ իտէէէք տիր:
Տայիրէյի պէլէտիյե մէճիսի մայեթիլնտէ իսթիստամ օլունաճագ մէճմուրին պէտանտա տըր:
82. Ալթընը տայիրէնին թահսիտի հուտուտու քեալիլլէն իճրա, վէ տայիրէյի մէզպուրէտէ մէվճուտ օլան էպիլիեհնին տէֆիլէրի միւֆրէտաթը թանգիմ օլունտուգտան սօնրա, տայիրէյի մէզքիւրէնին հէր պիր ումուրունուն հիւանի իֆա վէ թէպիլիեհնի իշին միւնասիպ կէօրիւլէն հէր պիր սընըֆ մէճմուրըրընըն իսթիստամընա, մէճիսի պէլէտի թարաֆընտան գարար վիրիլլէէք տիր:
83. Մէճիստէ իսթիստամ օլունաճագ պիլլիւմէ մէճմուրըրըն եէտլէրինտէ, պիրէր թէշքէրէ պուլունաճաղընտան պաղա, կէրէք մէնտուպ օլունուգըրը տայիրէ էհսալիսի, վէ կէրէք գանչէրէլիե վէ գօնսօրթսանէլէր, վէ կէրէք հինի իգթիզատէ մուպլէնէթլէրի թուլէպ իտէնէթլէրի մէճմուրին տակէրիյե վէ միլլիյեթ թարաֆըրընտան թանըրպ պիլլիմէլէրի իշին, իւզէլլէ-

րինտէ պիրէր նիշանէյի մախուսէլէրի տախի օլաճագ տըր:
84. Մէճիսի իշպու նիզամալէսաս օլաճա իւզրէ, մէճիսի մէպուրա միւթէպլիլլա հէր պիր իւլմէթ հագգընտա, պունտան սօնրա, մէճիսի մէզպուր թարաֆընտան պաղա պիր նիզամալէ տախի թանգիմ, վէ Պապը ալիեէ թաղաթիմ օլունաճագ տըր:
85. Իշպու նիզամալըն մէվատտը էսալիյեհնի, աարայի ումուսիլլի միւնալմ օլմատըղճա, թէպալիլլէ թաղիլ օլունաճագ տըր:
Նիզամաթը մէշրուէէէ մուխալիլլէ իտէնիլլին թէշտիպաթը պէտանտա տըր:
86. Պիլլիւմէ էմլաք միւթէպըրըլարընըն վիրէճէքլէրի իւլաու մաթտէն տօլաեթ թէշաքիլմ իտէնէք տիլիուլարը, պէշ կիւն զարֆընտա, իւշ քէրրէ քէնտուլլէրին տէն միւթալէպ օլունտուգտան սօնրա, եինէ միւխալիլլէ իտէնիլլէ վէվլէա նիզամէն իսապէթ իտէն մէպլաղըն իքի միւսիլլին թէշտիլլի սինէ մէճպուր, վէ սանիեա սաղ օլունուգըրը խանէէէ, մէճիսի պլէտի թարաֆընտան իքի նէֆէրը պապիլ թայիլլն գըլընարագ, կէրէք էնտիլլէրին, վէ կէրէք իրտմէթըրարըրըն, խանէյի մէզքիլլիլիլիլլա չըղմալարը եասագ վէ մէնու օլունաճագ տըր:
88. Պու միւսիլլու խանէլլիլլ պիր գալ գարուլու օլունուգըն հալտէ, հէր պիր գարուսունա, պալտէ պէտան օլունտուղու իւզրէ, մէ